

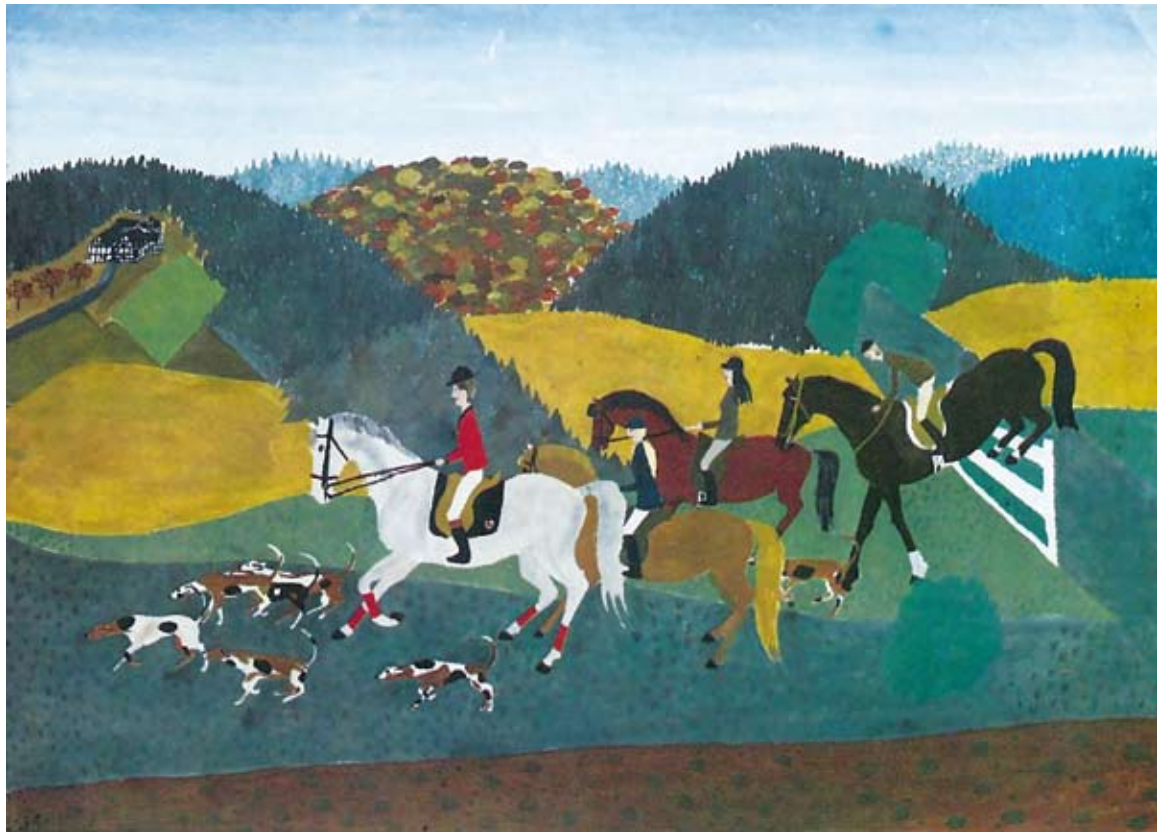
打獵 Hunting

德國 GERMANY

女 15歲

內容一目了然，能把握主題特徵，雖無刻意安排的畫面與色彩，給人的是純樸、自然的感情流露。～林聰明 評

The important thing about in the work can be very clear at a glance. The subject and its features are grasped pretty well. The pictorial image and colours being not really arranged on purpose reveal the artist's pure, simple and natural feelings.



龍舟競賽 Dragon Boat

台北縣 埔墘國小一年級

蔡振家 男 (7歲)

三艘龍舟、成群的觀眾，結隊的競賽者，造型稚拙可愛。流暢自然的線條，交織重疊變成水面的漣漪。深藍的水面，對照大紅的帳篷、龍舟，色調鮮明活潑，熱鬧氣氛，躍然紙上。～李正豐 評

Three dragon boats and crowds of spectators are shown here. Contestants are divided into different teams. All the human figures and objects look childish and lovely. The drawing lines run smoothly and are interweaved and overlapped into some ripples of water surface. The dark blue water contrasts with the bright red tents and dragon boats. Colour tones are lively. An atmosphere of hustling and bustling suffuses the whole painting.



母親的畫像 Portrait of My Mother

比利時 BELGIUM

女 13歲

利用瓷磚拼貼的效果來經營畫面，再加上同色系色彩漸層技巧的使用，讓母親的身影顯得非常的突出並引人注目。～吳望如 評

Ceramic tiles are used and a collage technique is applied to create a special effect in the work. An approach involving gradation of the same colour tone is also performed. These make the artist's mother look very outstanding and appealing to viewers.

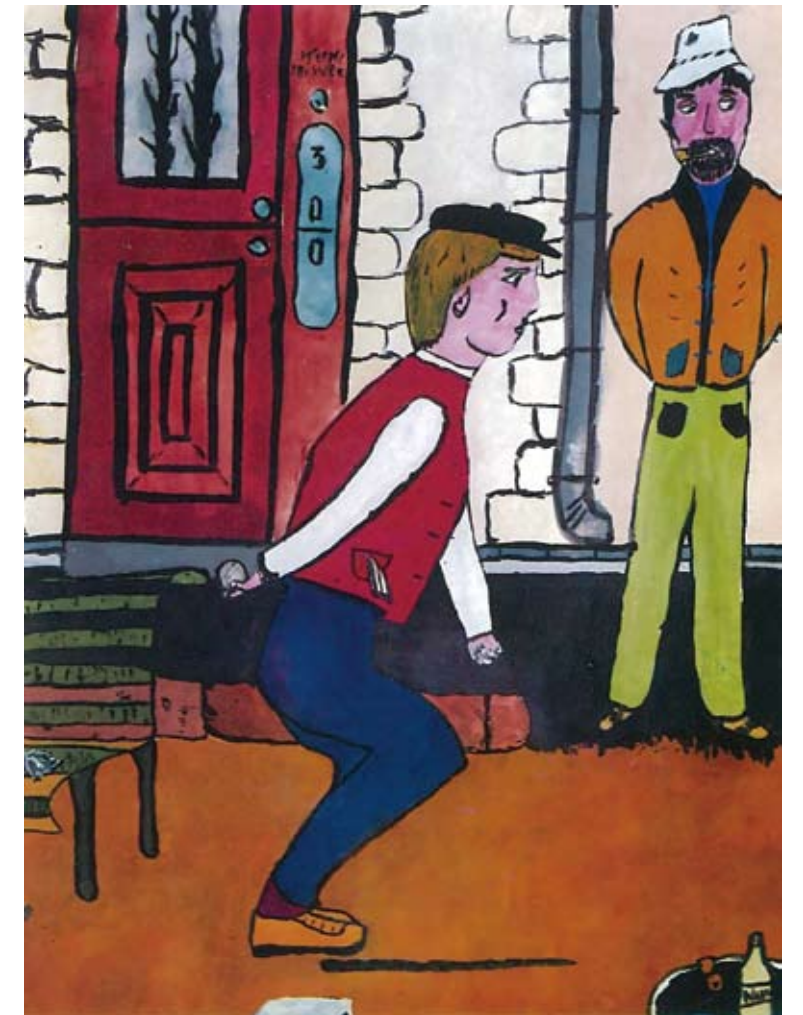
打保齡球 Playing Bowling

法國 FRANCE

男 14歲

中間打球者的專注神態的描繪得相當逼真，畫面中的主角S形的姿態，使作品更具律動感，可見作者在畫面的結構安排相當用心。～白景文 評

The player on the middle has an expression of concentration which is depicted extremely vividly. The leading character of the picture appears like the posture of "S" shape - making this work even more rhythmic. From these, undoubtedly, the artist arranges its structure very carefully.





金城耶路撒冷 Jerusalem, the Golden City

以色列 ISRAEL
男 15歲

高樓大廈的造型有故事書插畫的味道，呈現一片柔和靜謐的氣氛。用色明朗，線條生動有趣，很輕鬆活潑的作品。～紀慧明 評

The creative look of the tall buildings can remind viewers of illustrations of story books. A gentle and tranquil atmosphere is sensed here. The colours are clear while the lines are lively and interesting. This is a piece of joyous work.

馬德拉島的村舍 Maderi Country Houses

葡萄牙 PORTUGAL
男 13歲

遠景的天空，中景的樹姿與前景的花園都以藍綠色調為主，襯托出以黃色調為主的屋頂、地面、白牆及綠色門框，讓畫面的空間與色調充滿穩定及和諧感。～尤雪娥 評

In the rear scene's sky, the middle postures of trees and the front's garden, blue and green are major colour tones. This part can serve as a foil to the yellow house roof, ground, white wall, and green door frame. The picture's spatial sense and colours are arranged in a stable and harmonious way.



冬日運動 Winter Sports

英格蘭 ENGLAND
男 11歲

不論是主題、筆觸、色彩，是那麼豪爽流暢地描繪出冬日運動的歡樂景象。有人駕著雪車，有人滑雪，造型簡潔，表現率真，完全是兒童的自主表現。～侯增輝 評

In the matters of subject, stroke, and colour, the work runs smoothly and straightforwardly and explores cheerful scene of winter sports. Some ride a sled; and others go skiing. The creative work is arranged in a pithy style and is expressed forthrightly. The young artist, in spite of being only a child, is indeed his own master.



房子 House

德國 GERMANY
女 16歲

描繪仔細，著色濃淡配置得宜，透視和空間的表現很好，充分表現地方特色的佳作。～紀慧明 評

The work is depicted with careful details. Its colourings and light and dark arrangement are proper. A sense of prospective and space is expressed very well. This is a good piece of work characterizing local features to the full.





河邊垂釣 Fishing by the River

玻利維亞 BOLIVIA

女 15歲

碧藍的河水，似乎感受到它的流動，河岸邊童話式的教堂、樹木美景，加上太陽西斜，在如此詩意的河畔垂釣，是多麼快樂愜意的事。整幅作品畫面生動，色彩豐富，細節描繪完美。～侯增輝 評

The river is so aquamarine that viewers can sense of its running movement. Along the river are a fairy-tale-like church, trees and beautiful scenery. The sun shines westwards. How delightful one will be if being able to go fishing along such a poetic riverbank! Being portrayed with abundant colours and perfect details, the whole landscape looks extraordinarily vivid.

仙境 Fairy Land

南非 SOUTH AFRICA

女 7歲

描繪心目中的仙境，畫面一片祥和的氣息，技法雖稚拙，但水彩的用色、筆觸單純大方。～紀慧明 評

The artist portrays his own fairy land. The picture has peaceful atmosphere. Although the technique doesn't reach a mature level, the way of applying colours and strokes to the watercolour is in good taste.



兒童在戲耍 Playing

奧地利 AUSTRIA

女 12歲

充分運用蔚藍色的天空，大片的綠色草原，呈現出大群兒童戲耍內容的多樣性，服飾是多彩的，以及動態是富有變化的。～郭木蒼 評

The artist well uses azure blue to depict the sky and green to portray a large area of meadow. The work demonstrates a big number of children's playful varieties, their colourful clothes, and their rich dynamic movements.



雪景 The Snowy Scenery

哥倫比亞 COLOMBIA

男

運用明暗色調以及寒色系列，表現出冬天無限的寒意，令人覺得沉浸在一片浩瀚的白雪中。～郭木蒼 評

The work applies light and dark colour tones and a cool hue to express unlimited alidity of winter. Thus, it makes viewers feel as if they stay in a vast area of white snow.



牛棚 The Stable

韓國 KOREA

女 11歲

主題鮮明，用色簡潔，構圖完整；自然的造形表現出兒童稚拙有趣味的美感，頗好的內容和可看性。～林聰明 評

The subject is crystal clear, the colouring is simple, and the composition is complete. Naturally, this work expresses a child's mind and an amusing sense of aesthetics. Because of its good substance, it is worthwhile to look at it.



農村慶典 Farmers Festival

菲律賓 PHILIPPINES

男 12歲

作品中可看見描繪者的觀察力極佳，及高超的寫實能力，五個不同的場景以拼接的方式融為一畫面，自然而不造作，是一幅非常好的佳作。～白景文 評

In this work, it can be seen that the artist's observation is brilliant and realist capacity is superb. Five different scenes are pieced together and blended into one. It doesn't look artificial, but natural. It is a very good piece of work.



度假 Going on Holiday

史瓦濟蘭 SWAZILAND

女 8歲

筆觸清晰活潑，用色優雅，人物造形甜美，淺色背景襯托主題，使主題更加明顯，是一件頗具童趣之作。～白景文 評

The strokes are clear and lively and the colours convey gracefulness. The human figures look sweet and pretty. The use of light colours as a ground sets off the subject matter which becomes even more obvious and appealing. This is a piece of work for children's fun.

非洲村落 An African Village

波札那 BOTSWANA

男 14歲

以黃色為主調色彩，感覺明朗溫馨，設色樸實，短線的細節表現及變化，都能完善妥適的運用。左上角的落日緩緩西沉，圓錐形的農舍前，有人閒話家常，有人還忙著工作，好美的畫面。～侯增輝 評

Yellow is the major colour tone in this work, giving viewers a sense of warmth, sweetness and cheerfulness. The setting of colours is made in a simple way whereas short lines are drawn in careful details and dramatically. From these, it is obvious that the artist has mastered skills pretty well. On the left upper corner of the picture is the sunset gradually falling. In front of a conical farm house, some people chat together while others are still busy working. How beautiful this picture is!





節慶 The Festival

斯里蘭卡 SRI LANKA
女 15歲

設色與構圖相當細心而妥當，卻令人欣動。遊行隊伍很熱鬧，動態優美。繁雜的服飾變化更顯得雅致，是一幅好作品。～謝榮礪 評

The setting of colours and the composition are arranged in a careful and proper way - which could easily cheer viewers up. The parade demonstrates a scene of bustle and excitement. On the other hand, its dynamic movements look rather elegant. The parade members' dramatic and sophisticated clothes show a good taste. This is a good piece of work.

我的村落 My House in A Village

巴基斯坦 PAKISTAN
男 14歲

各有不同的姿態及結構表現，有前後層次，用色優雅，表達很自然。是一幅好畫。～謝榮礪 評

This work shows various kinds of postures and structural expression and gradations from the front to the rear. The colours convey gracefulness and tranquility and the expression is very natural. This is a piece of good work.



我的鄉村 My Village

孟加拉 BANGLADESH
男 12歲

好大的運河圍繞著描繪幼兒快樂童年的情景，村落裡飼養各種家畜，很是有大自然的情調。～謝榮礪 評

This work depicts the scene of children's happy childhood. There is a big canal surrounding. In the village, there are various kinds of livestock. This is a piece of work with the emotional appeal of nature.



朋友們 Friends

盧森堡 LUXEMBOURG
女 11歲

快樂跳舞唱歌，正是歐洲的風情寫照，在作者的彩筆下，運用強烈的「原色」來創作，讓人感受到歡愉與熱情。～吳望如 評

The cheerful dancing and singing is exactly what can be found in Europe's scene. Under the artist's colourful pens, strong "primary colours" are used so that viewers can easily sense joy and passion.



風景 View

荷蘭 NETHERLANDS

女 11歲

荷蘭花卉栽培首屈一指，連小朋友畫起花園都顯得花團錦簇、軟香柔馥，環境的薰陶讓畫作也顯得充實。～楊永福 評

Holland is most famous for growing its flowers. The young artist portrays the flower nursery so well – all flowers luxuriously bloom and are soft, fragrant and gentle. It can be seen that the environment can uplift and enrich one's spirit. That's why the painting looks so rich.

桑樹皮布圖案設計 Tapa Design Mixed

薩摩亞 SAMOA

男 15歲

樹皮織毯、長纖維的特性表現非常有深度，這位小朋友在觀察力上下了十足的功夫，才能畫出這樣真切的作品。～楊永福 評

The bark carpet and its long fiber feature are expressed in an in-depth way. The young artist indeed makes a great effort and devotion. Without his keen observation, this work cannot be so realistic.



火山爆發 The Volcanic Eruption

聖路西亞 ST. LUCIA

男

火山口橘色的火焰，併裂噴發，氣勢震懾嚇人。小朋友的手法將大地震動和感覺都畫出來了。～楊永福 評

The crater of the volcano spurts out a blaze of fire with orange colour which appears shocking and frightening. The young artist specially likes to express the sense of the earth being rocked. He succeeds in doing so.



我的學校 My School

烏拉圭 URUGUAY

女 9歲

畫面以寒色調的底色，後景的葉形及小鳥以圖示表現，前中景各個人物的大小、服飾特徵構成了「我的學校」的獨特性，是一幅主題明確、具有獨特性的作品。～尤雪娥 評

The picture has a cold hue as a ground. In the rear scene are a leaf shape and the image of a small bird whereas in the front and middle scenes are human figures with various sizes and clothes. These are the components of special features of "My School". This is a piece of work with a clear subject and unique nature.



西班牙統治關島時期
When The Spanish Ruled Guam

關島 GUAM
男 10歲

用貼畫的方式充分表露當地農村生活方式，一片綠地與海，就是當地人民生活的依靠，海有豐富的魚產，陸地有肥沃的綠地是西班牙統治關島時期人民生活寫照，是一幅表達國情的好作品。～姜添旺 評

The collage technique is used to demonstrate the local agricultural lifestyle to the full. A large area of green land and sea are what local people rely on. The sea is rich in fish and the ground has fertile green land. Showing the life of Guam under Spanish colonial rule, this is a piece of work conveying national identity pretty well.



讓我們玩吧 Let Us Play

巴林 BAHRAIN
女 10歲

作品充分表達地方鄉情、生活富裕自由的社會與地方建物。地上用紅咖啡色方塊磚，化解人物之變化活潑，大樹穩住整個畫面，是強而有力的安排，左邊的一盞路燈，平衡畫面的重心，是一幅很好的佳作。～姜添旺 評

The work expresses countryside culture, prosperous and free society, and local architecture to the full. On the ground are square bricks of red coffee colour - which is to reconcile human figures' dynamic and lively changes. The big tree exists here to stabilize the whole picture. This is a strong and powerful effect. On the left is a street lamp which balances the median point of the picture. This is indeed a piece of very good work.



泰人的生活 Thai Life

泰國 THAILAND
男 11歲

悠閒自由富裕的快樂農村，就是這張作品的忠實寫照，人民的交通工具、生活的買賣，五花八門真有趣。陸上水上人類動物多能一一表現出來，色彩亦極富有地方特色，頗能表現國情及地方鄉土之特色，是一幅有趣的好作品。～姜添旺 評

This is an authentic depiction of a free, rich, and happy agricultural village. People's vehicles, buying and selling and some other things look varied and interesting. The human figures and animals on the land and in the water are depicted well. The colours have extremely local features which can certainly express national identity and local culture. This is a piece of amusing work.

全校校景 A Sight of Whole School

高雄縣 前峰國小六年級
黃少亭 女 (12歲)

色彩樸拙，內容單純，空間遼闊，充分表現校園的空間特色。～林聰明 評

The colours and the content are used in a pure and simple way. The space is vast. The work conveys the school campus' spatial features in good measure.





快樂的郊遊 A Happy Outgoing

台北縣 修德鎮國小三年級

林佳秀 女 (9歲)

在馬路上騎腳踏車，構圖雖簡單，但利用樹木的結構，突破畫面的平行線，再加上騎腳踏車的人物，讓原本單調的畫面，生動活潑了起來。～吳望如 評

The work depicts riding a bike on the street. Although the composition is simple, the artist paints trees to break through parallel arrangement of the picture. The human figure riding a bike exists here to enliven the original monotonous. The result is much more invigorating.

山地之春 Spring in the Mountainous Region

雲林縣 鎮東國小六年級

黃意鈴 (12歲)

以精密的線條與暖色調來描繪在土黃的廣場上、穿戴著傳統服飾的原住民族，手拉手繞著圈載歌載舞，與四周圍觀的人群的場景，讓畫面充滿力與美。～尤雪娥 評

The precise lines and a warm hue are excised to depict the yellowish brown square, aboriginal people wearing in their traditional costumes, their hand-in-hand posture and singing and dancing and crowds of spectators on surroundings. As a result, the picture is full of vigour and beauty.



紡織工廠 Spinning Factory

苗栗縣 照南國小三年級

謝士弘 男 (9歲)

雖然是堅硬呆板的機械，由於作者巧思，構成一幅很生動的畫面，白色紗軸的旋轉，更有韻律的感覺。～丁占鰲 評

Although machinery is hard and expressionless, the artist's ingenious idea transforms this work into a piece of lively picture. The white silk thread roll is spinning, giving viewers a sense of rhythm.



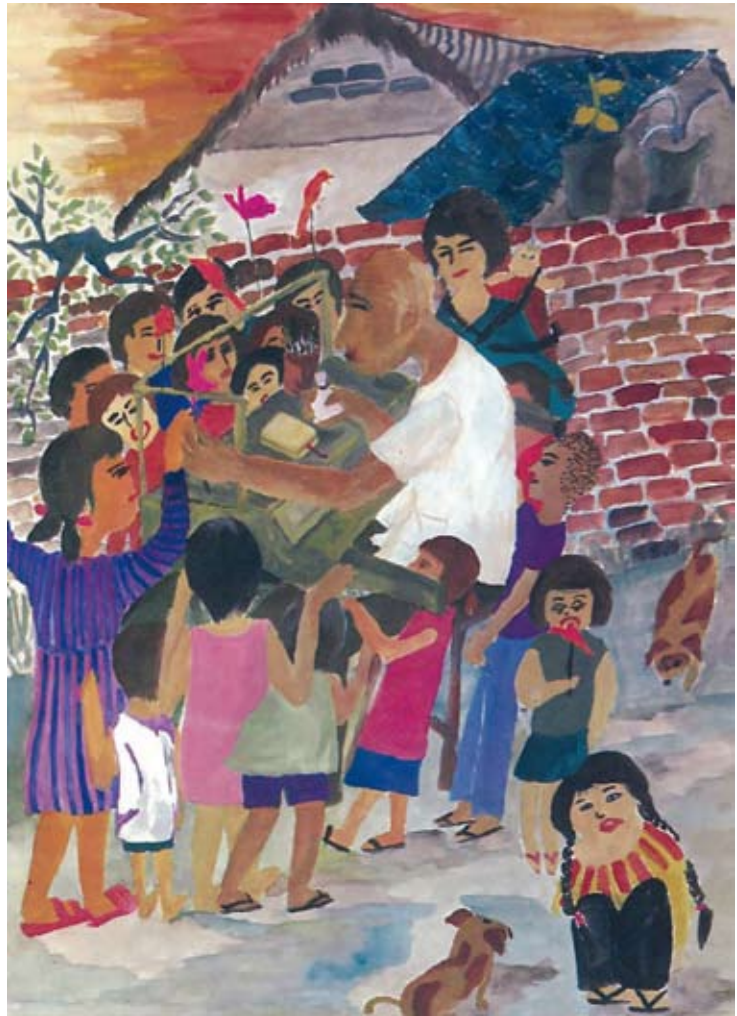
班上旅行 A Class Trip

高雄市大同國小三年級

陳冠吉 男 (9歲)

枝葉茂密，紅花盛開，大好天氣的日子，老師帶領學生出遊，個個手舞足蹈。以紅、黃、藍三原色為主色，大膽塗抹，更顯出兒童的天真、活潑、有勁。～李正豐 評

The branches and leaves are dense and the red flowers bloom. On a sunny day, the teacher leads the students to go for a trip. Everyone dances with joy. The three primary colours of red, yellow, and blue are taken as the major colours here. The artist is bold in laying them on. This work shows a child's innocence, liveliness and vigour.



吹糖人 Sirup-blowing Man

台北市 仁愛國中三年級

桂慧貞 女 (9歲)

吹糖人像變魔術一般，一會兒就吹出了漂亮的糖人，小朋友好羨慕，好喜歡。吹糖老人專注的表情，小朋友欽羨的模樣，描繪得淋漓盡致。～張文雄 評

The syrup-blowing man is just like a magician. Suddenly, he can make a piece of eatable work by blowing syrup. Children love it. The syrup-blowing old man's devotional expression and children's admiring love are depicted so vividly.

無題 Untitled

哥斯大黎加 COSTA RICA

女 5歲

生動的造形，活潑的色彩，充滿溫馨幸福，在空中飛舞的男女，那飄飄欲仙的感覺，令人激賞。～紀慧明 評

The work has lively colours and amusing artistic look - which convey a sense of affection and happiness. The man and woman dancing in the air look like delightful fairies. How amazing!



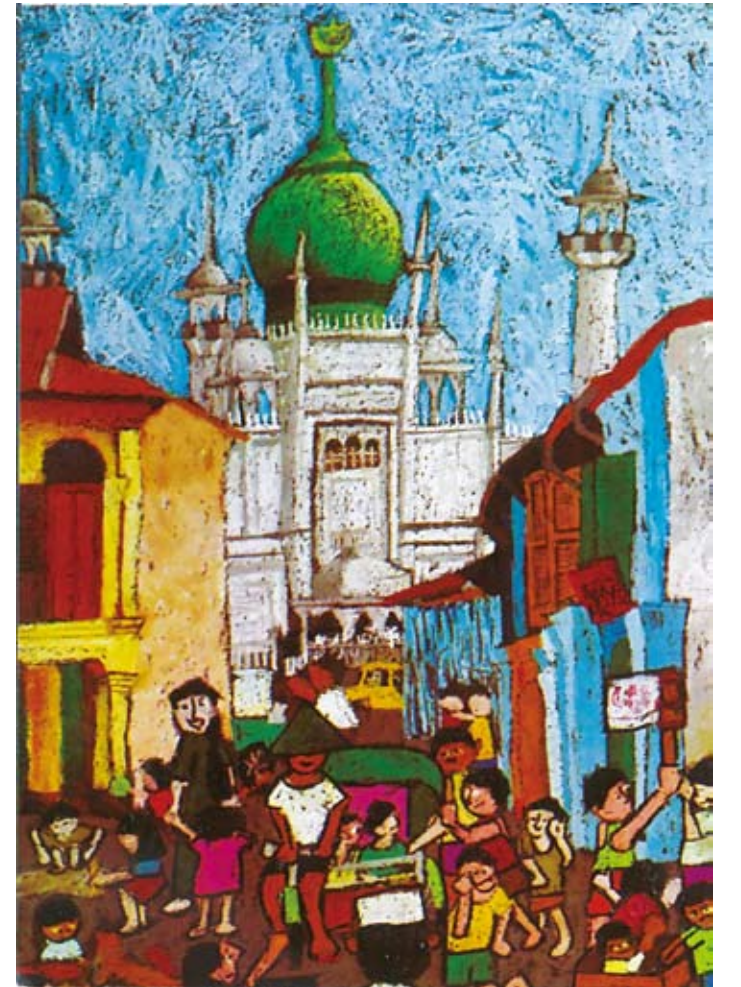
繪畫作業 Painting of The Class

阿根廷 ARGENTINA

10歲

雖是上課的一幅繪畫作業，卻是能將山川、海景的田園風光描繪出來，讓欣賞者可以在畫面上感受到阿根廷的景色。～吳望如 評

Although this painting is a school assignment, the mountain, river, sea and pastoral landscape are vividly depicted - which prove the young artist's seriousness and non-perfunctoriness. Viewers can well sense Argentina's extraordinary scenery.



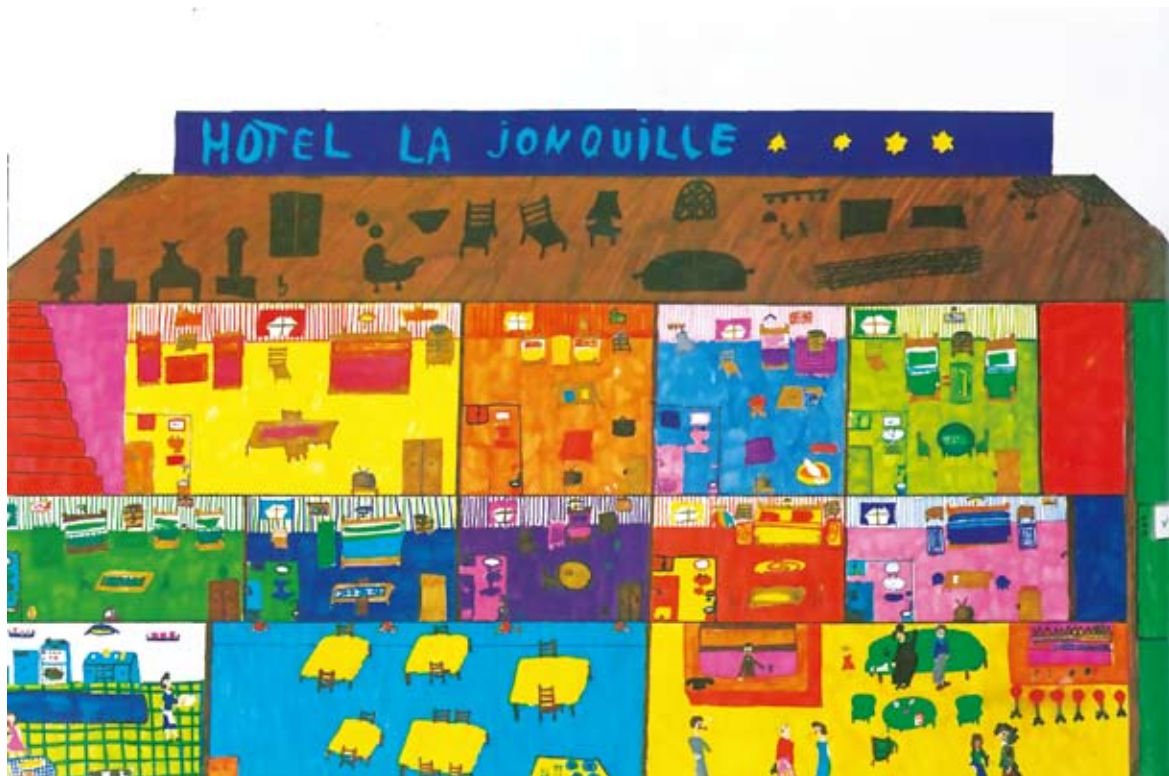
新加坡一隅 Singapore Scene

新加坡 SINGAPORE

男

善用色調處理畫面，能注重明暗透視技法，尤其在街道上飾繪出造形變化的人物，更使畫面豐富生動有趣。～林聰明 評

The hue is well excised and the perspective technique is also much used in the picture. The human figures on the street are depicted with various shapes so that the picture becomes lively and amusing.



大飯店 Hotel

法國 FRANCE

女 11歲

運用色塊、花紋、線條組成績紛的畫面，耐人尋味。大飯店的擺設豐富多樣，是兒童的生活記憶性的作品。～紀慧明 評

The colour patches, decorative patterns, and lines are used to compose a picture of riotous profusion - which makes viewers keep intrigued. All kinds of decorations on the hotel are rich and various. This is a piece of work full of a child's memories of life.

我的小镇 My Town

瑞士 SWITZERLAND

13歲

運用鳥瞰的方式呈現，作者的空間感與邏輯性極強，讓人可以清晰地瞭解小鎮的全貌。～郭木蒼 評

A bird's eye view is used in this work. It can be observed that the artist is very sensitive toward a sense of space and logic. Viewers can clearly see the panorama of the small town.



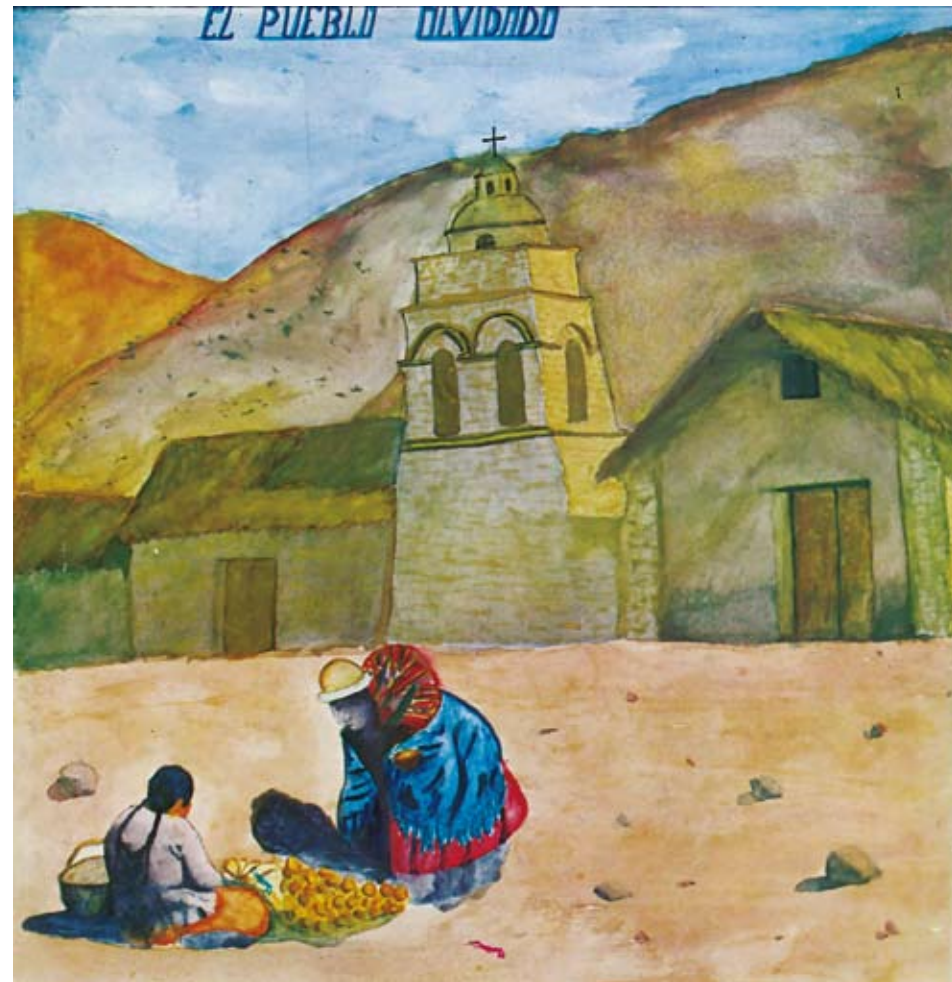
清掃的日子 Washing Day

巴林 BAHRAIN

11歲

以方塊圓塊面分割的空間構成及色彩的對比，描繪出當地婦人進行清潔工作的裝飾與動姿，是一幅掌握主題、色彩及線條運用純熟的作品。～尤雪娥 評

Using square and round patches to divide up spatial composition and colouring contrast, the work deals with the local women engaging in cleaning work. The women's clothes and postures are depicted vividly. This is a piece of work which handles the subject, colours and lines in a mature way.



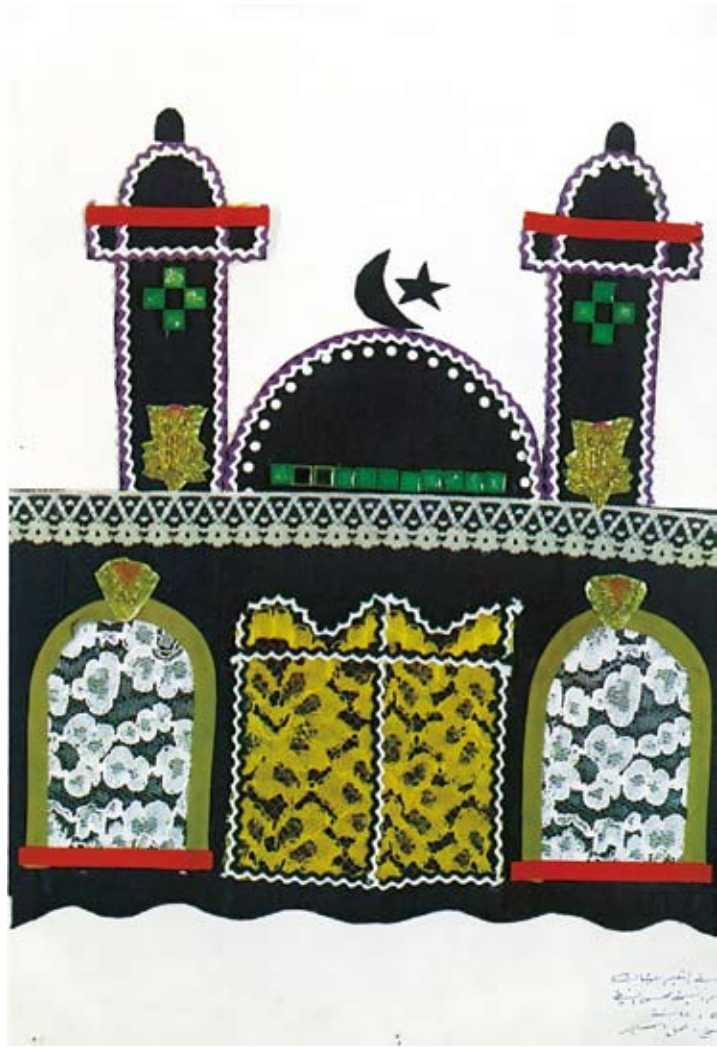
荒廢的城鎮 Deserted Village

玻利維亞 BOLIVIA

男 13歲

色調的統一讓荒涼之感躍然紙面，人物的色調更和場景形成強烈的對比，更突顯荒廢城鎮的特色。～吳望如 評

The colour hue is unified here. So a sense of desolation is well conveyed. The human figures' colour tone forms a strong contrast to that of the scene - this feature making a ruined town's characteristic look even more obvious.



清真寺院 Mosque

巴林 BAHRAIN
12歲

以多層套色來呈現建物，細膩的圖樣與對稱構圖的美感，及強烈對比的色彩的表現方式，畫面上的效果上有很好的表現。
～紀慧明 評

A multi-layer register method is used to represent the building. There are fine and delicate patterns, symmetrical composition, and a strong contrastive arrangement of colours. The effect of the picture is brilliant.



安第斯婦女 Andean Woman

巴基斯坦 PAKISTAN
男 16歲

觀察入微，以流暢的線條描寫出肢體動作，充分表達出安第斯婦女勤奮的做家事。～郭木蒼 評

Making a detailed observation, the artist uses smooth lines to depict bodily movements. This work vividly expresses an Andean woman diligently doing her own domestic work so well.



花園 Garden

南非 SOUTH AFRICA
女 8歲

花園裡百花盛開，兩位女孩活潑可愛，她們的肢體語言，述說著正沉浸在一個愉悅的氣氛中。～郭木蒼 評

In the garden are all kinds of flowers in full bloom. The two lovely and cheerful girls are portrayed here. Their body language reveals that they are enjoyably immersed in a happy atmosphere.

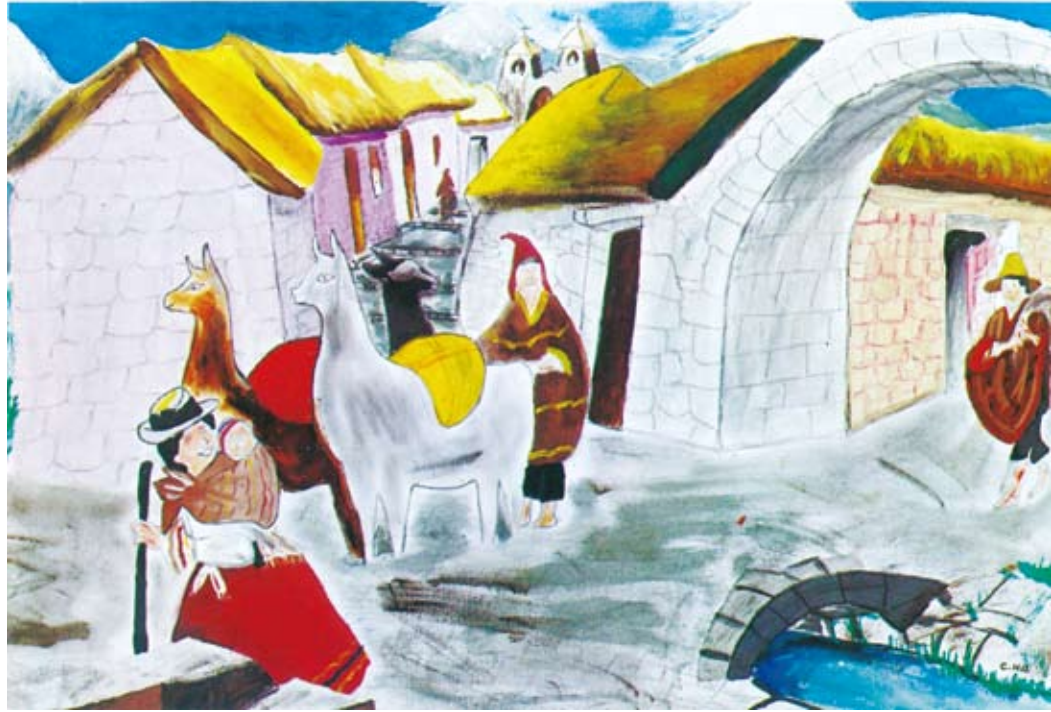
泰吉多編織（南美洲傳統編織）Tejido Indigena

瓜地馬拉 GUATEMALA
女 12歲

色彩鮮豔生動，造形純真大膽，紡織女於樹蔭下的配合使畫面單純、生動、有趣，是一幅單純而又不單調的佳作。～林聰明 評

The colours appear so magnificent and lively and the artistic creation is really bold. A female weaver is weaving under the tree shade - the scene making the picture look interesting. This is a piece of good work appearing simple, but not monotonous at all.





祕魯首都庫斯科 Cuzco

祕魯 PERU
女 11歲

祕魯獨特的家鄉風光，整排房子排列規律而有節奏，並能充分掌控水彩的特性，醺色濃淡明暗自如，色彩層次變化微妙。搭配前景點綴著穿著傳統服飾的路人，使得畫面更有趣味性。～侯增輝評

The work deals with Peru's unique scenery. A row of houses are arranged in order and with rhyme. The artist fully masters nature of watercolour because of colouring freely and ingeniously in light and shade and variable levels of density. In the front scene are decorated with the pedestrians wearing traditional costumes. So the picture looks even more interesting.

滑雪 Skiing

奧地利 AUSTRIA
女 11歲

銀色的雪地，映出藍色的天空，空中還飄著細細的雪花，表現一幅活潑快樂冒險的雪地景象。人物動作表情生動，色彩鮮豔明麗，層次富變化，讓人愈看愈舒適愈喜歡。～侯增輝評

The ground with snow is painted in silver, reflecting the blue sky. The air is full of fine floating snowflakes. These elements are helpful to create a happy and adventurous snow scene. The human movements and expressions are lively. The colours are bright, vivid, and richly varied. This work makes you feel comfortable. The more you look at it, the more you will like it.



農忙 Agriculture

義大利 ITALY
男 7歲

遠景的房舍、風車，中景的農田，前景的馬車與農夫，構成了「農忙」的主題。純真的描繪，曲線的運用，及豐富的想像力，讓畫面充滿童趣。～尤雪娥評

In the rear scene are houses and a windmill. In the middle are horse-drawn carriages and farmers. These construct the theme of "farming". The artist depicts this with curved lines and in a naïve and abundant imagination. The picture is full of childlike amusement.

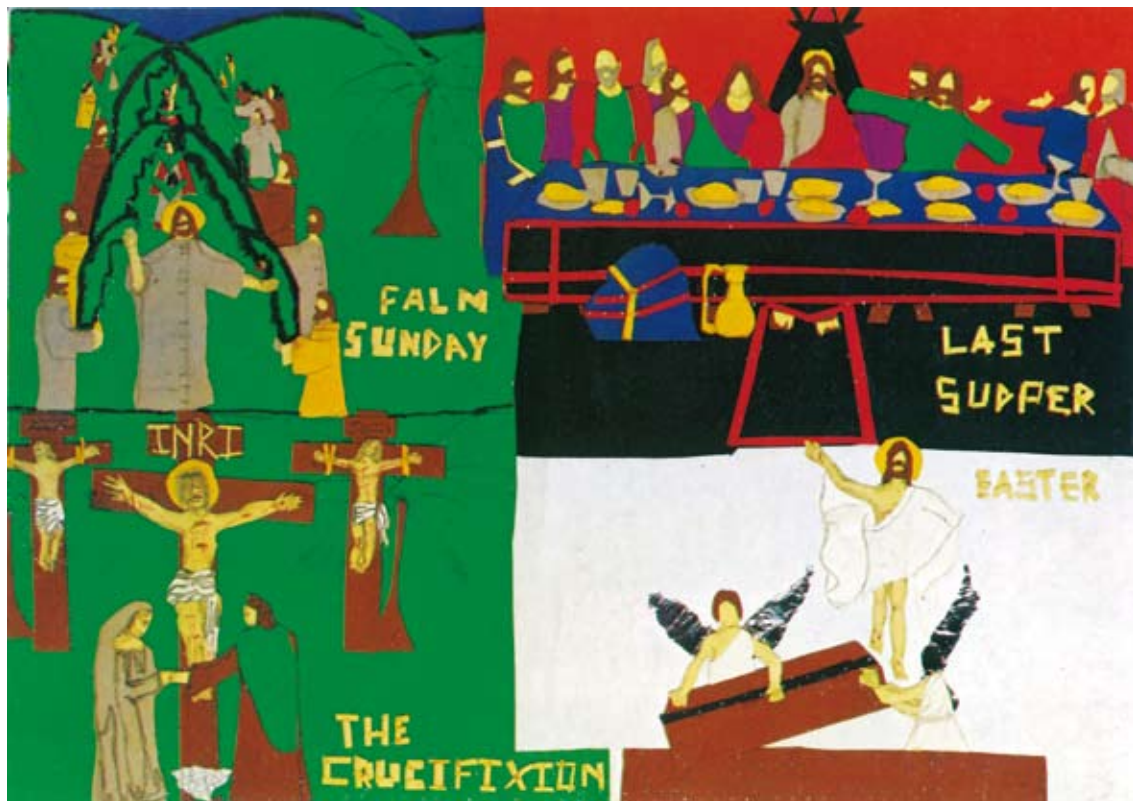


加里格斯風景 The Garrigues

法國 FRANCE
男 14歲

好一幅溫馨寧靜的家園，景物的觀察仔細，描繪認真深入，不論是農莊、葡萄園、麥田或山徑遠處的鐘樓配置，每一部分與整體的關係完美而富變化，將農莊風光的氣氛表現的很好。～侯增輝評

What a sweet and tranquil homeland! The artist makes a careful observation of the scenery and depicts it with earnest and in-depth details. There are the farm village, grape garden, wheat field, mountain path, and faraway clock tower. In arrangement, every part of them has a perfect and dramatic relation with the whole. The work conveys the landscape and atmosphere of the agricultural village pretty well.



受難週 Holy Week

關島 GUAM
男 12歲

以耶穌事蹟為主軸，將四則故事作有條理的組合，其內容雖為說明性，但其配色及拼貼形式，頗具藝術性。 ～白景文 評

In the work, Jesus Christ's deeds are taken as the main theme. The four stories are constituted in order. The work has a rather expository nature. However, the matching of colours and the technique of collage are used in an artistic way.

民族舞蹈 Folk Dance

多明尼加 DOMINICAN REPUBLIC
男 13歲

以色彩的塊面構成作品，採用平塗的形式將民族舞蹈的特質呈現在畫面中，人物位置與當地建築物的配置，成為此作品韻律感的元素。～白景文 評

Colour patches are applied to compose the work. In order to represent folk dance and highlight its characteristics, the artist uses a spreading coating approach. The position of the human figures and the arrangement of the local buildings become the elements giving a sense of rhythm for the work.



竹節蟲 Bamboo-Shaped Insect

日本 JAPAN
7歲

強烈的色彩以及大膽的筆觸，描繪出竹節蟲造形特質，作品中黃綠色的亮面與其眼睛之高彩度亮點，使畫面更加生動活潑。～白景文 評

With the strong colours and bold strokes, the artist depicts the stick insect's look and characteristics. The shining surface of yellow-green colour and the shining dot of the eyes with high chroma make the picture look so alive and animated.



足球 Football

菲律賓 PHILIPPINES
男 10歲

活潑生動的筆觸是此作品的特色，運動員各異的動態，構圖有趣，相當生動活潑的好作品。～謝榮礪 評

That the strokes look cheery is the work's feature. The athletes have their different movements. The composition is interesting. Demonstrating its agile and vivacious state, this is really a piece of good work.

捕魚回航 Coming Back From Fishing

比利時 BELGIUM

男 11歲

船隻回航，今日有好收穫。咱們在岸邊等候漁獲量，真是高興歡樂。設色適當，是一幅色調亮麗活潑生動的好作品。～謝榮礪 評

The boat is coming back. It's a harvest day. People on the bank are waiting for catch of fish. Apparently, they are happy and cheerful. The setting of colours is proper. This is a piece of good work with brilliantly bright colour tone and alive-and-kicking amusement.



葡萄成熟時 Grape Harvest

義大利 ITALY

女 10歲

串串的葡萄用波浪彩紋的背景襯托出來，空氣中彷彿散發著果香味，整個豐收採果喜悅的氛圍把握得非常好！～楊永福 評

Bunches of grapes are set off by wavelike curved colour stripes taken as a background. It seems as if the air carries the smell of the fruit. The joyful atmosphere because of the harvest is portrayed very well.



運動場上 Sport Field

桃園縣 桃園國小六年級

黃雅淑 女 (12歲)

這幅作品的構圖、人物重疊的表現手法，就一位六年級的小朋友能夠處量出這樣的畫面非常難能可貴。～楊永福 評

The special techniques such as the composition of the picture and superimposed human figures are exercised. The artist is just only a child of the sixth grade of the elementary school. Her capacity for creating such a picture is very rare. How remarkable!

阿姨的婚禮 Aunt's Wedding

高雄市 大同國小三年級

黃瓊誼 女 (9歲)

作者以紅色為主色幾乎佈滿全畫面。新郎的黃西裝和新娘飄搖的白紗，增加了不少喜悅的動感。～吳王承 評

The artist uses red as the main colour, almost dominating the whole picture. The bridegroom wears a yellow suit while the bride wears a flowing white wedding dress - the scene arouses much joyful emotion.





牛群 Cattle Herd

雲林縣 飛沙國小四年級

吳發輝 男 (10歲)

三位牛郎趕著一大群牛，牛郎的姿態、牛隻的模樣都唯妙唯肖的，連牛鼻環都觀察到了，好細膩的觀察力！牛的身體與牛郎的四肢都超出了畫面，真是大膽的表現！～張文雄 評

The three cowboys push a herd of cattle forwards. The human postures and cattles looks are portrayed vividly. Viewers can certainly see cattle's nose rings easily. From this, it is undoubted that the artist uses careful observation. The cattle's bodies and the cowboys' limbs exceed the boundary of the picture. What a bold expression!

彩虹的故事 Tale of Rainbow

高雄市 七賢國小一年級

女 (7歲)

三隻色彩繽紛的飛鳥與橫跨畫面中間的彩虹，與前景的小屋遠山，構成了「彩虹的故事」真是一幅具有豐富想像力及大膽運用線條及色塊表現的作品。～尤雪娥 評

The three colourful flying birds and the rainbow stretching over the picture and the front scene's huts and faraway mountain - these together constitute "a story of rainbow". With abundant imagination and bold use of lines and colour patches, this is indeed a piece of expressive work.



四合院 Traditional House Yard

屏東縣 仁愛國小六年級

陳仁益 男 (12歲)

這是一幅構圖特別，視線由上往下望的圖畫，大家集結在內院上玩得不亦樂乎，雞鴨家禽排除門外，真有趣，紅瓦磚的建築物，是台灣農業社會時期的建築，目前要在農村鄉下才能見到，四合院是大家族居住的地方，建築物色彩與人物衣著充分表達過去與現代生活寫照。～姜添旺 評

This is a piece of work whose composition is special. Viewers should view this picture downwards from the top. People gather at the courtyard and have great fun. Domestic fowls such as chicken and ducks are expelled from the house. It is so amusing. The building made of red brick tiles is the architecture belonging to the early agricultural society in Taiwan. At present, people can only see such a building in the countryside. The house style is the four-section compound for a big family. In this picture, the architecture, its colours, and human figures' clothes successfully reflect traces of the past and the life of the present.



練琴 Violin Practice

台南市 永福國小五年級

林至欣 女 (11歲)

人物的姿態是那樣自然，拿著弓和提琴，讓人感受到畫中人物的興趣與信心。除此之外，藍白對比色調的應用，使整幅作品充滿了張力。～吳望如 評

The human posture looks so natural. The violinist is holding a bow and a violin. This scene makes viewers sense the character's confidence and passion. In addition, the contrast between blue and white is applied so that tension can be visible in the picture.

貓 Cat

彰化縣 民生國小一年級

楊國宜 男 (7歲)

天真的想像，把貓的家庭表現出快樂悠閒的畫面，尤其母貓之色彩大膽對比，線條粗細有力，頗具野味。
～蘇燕能 評

With childlike imagination, the work successfully conveys the cat family's happy and relaxing scene. In depicting the cat mother, the use of colours is bold – forming a strong contrast. However slim or thick the lines are, they are expressed in a powerful way. As the result, the cat looks very wild.



在工作中的印地安人 Indians at Work

祕魯 PERU

女 12歲

充分表露印地安人的生活景象，殷勤的婦人描繪生動，頗具民族色彩。
～紀慧明 評

The work successfully conveys Indians' lifestyle. The diligent women are depicted vividly with strong ethnical features. The picture is very appealing.



足球賽 Football Game

馬來西亞 MALAYSIA

男 15歲

生動的人物造形，鮮明的色彩表現，簡約的背景描繪，使得畫面簡潔有力，更具足球緊張的熱鬧張力。
～林聰明 評

The lively look of human figures, lovely expression of colours, and pithy style of depicting the background – these make the picture look like a miniature of a real football game and remain powerful. It also has the scene of bustle, nervousness, and excitement of the game.

故鄉的舊日情景 My Native Place From Historical View

奧地利 AUSTRIA

女 12歲

中後景以橘紅色表現屋頂、牆面及拱門，門窗的造形呈現街屋特徵，前景的街道上，是徐徐而行的紳士、裝扮優雅的淑女。重現「故鄉的舊日情景」的畫作中，是一幅以暖色調為主、主題明確的作品。
～尤雪娥 評

In the middle and rear scenes, the reddish orange colour is applied to convey the roof, wall surface and archway. The doors and windows reflect the feature of houses along the road. In the front scene is the road where there are gentlemen walking steadily and ladies dress in graceful clothes. Appearing as a scene depicting the good old days of homeland, this is a piece of work with a warm hue and a crystal clear theme.





三角形內的圖畫 Painting within A Triangle

丹麥 DENMARK
女 11歲

三角形畫紙與單純的景物，將畫面配置得非常巧妙。能掌握水彩特性，細緻地描繪出微妙的色彩變化，表現出風光明媚的溫馨家園。～侯增輝 評

In the triangle shape of the paper is simple landscape. Such an arrangement is very clever. Mastering an understanding toward nature of watercolour, the artist depicts subtle colour changes in fine details to convey sweet and beautiful homeland and its radiant and enchanting scenery.

毛利村落 Maori Village

紐西蘭 NEW ZEALAND
男 12歲

主題明顯，畫面色塊簡潔生動，使整幅畫充滿美感，背後藍色的處理，使整幅畫面更生動美麗。～林聰明 評

The work has the obvious subject. The colour patches have a pithy style and look very appealing. On the background is blue colour. The combination makes the whole picture convey a sense of vivid beauty.



圖案設計 Tapa

薩摩亞 SAMOA
男 15歲

粗、細、縱、橫、弧、曲線條交織，方形、圓弧夾雜。構圖複雜而多變，內容豐富又神祕，色調溫馨，耐人尋味。～李正豐 評

There are thick, slim, vertical, horizontal, and curved lines inter-texturing one another. There are also square and arc shapes mingled with each other. The composition is sophisticated and looks rather mercurial. The content is rich and mysterious. The colour tone gives viewers a sense of warmth and sweetness. This is an intensely interesting piece of work.



四棍子遊戲 The Four-stick Game

韓國 KOREA
女 11歲

描寫人物動態極佳，表情豐富，運用亮麗活潑的色彩，表達出他們浸在快樂的遊戲中。～郭木蒼 評

The human figures' dynamic movements and rich expressions are depicted brilliantly here. The artist makes use of bright and lively colours to express the players' enjoyment of the game.



空手道競技 Karate Match

厄瓜多 ECUADOR

男 9歲

在空手道競技場上很容易分出強者強，弱者弱的場面。這幅畫面，強者把弱者逼到場角，場下觀眾笑聲似乎可聞，弱者無奈之表情以白色以點出整個畫面重心，真有趣。～姜添旺 評

In the karate match, one can easily recognize who is the strong and who is the weak. In this picture, the strong pushes the weak to the corner of the match area. It seems as if viewers can hear the spectators' laughter. The loser's (the weak) hopeless expression is depicted with white tone - pointing out the core of the whole picture. What an interesting work!



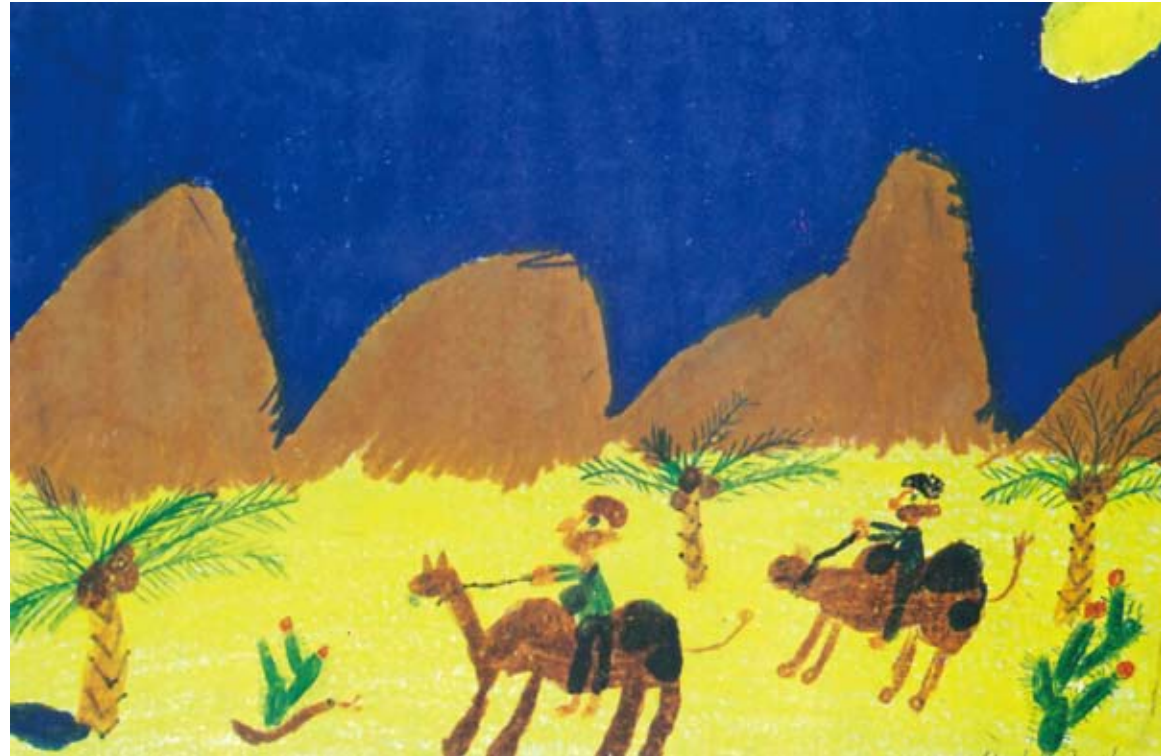
農村風景 The Farm

瓜地馬拉 GUATEMALA

女 12歲

紅瓦、白壁、綠樹構成這幅美麗的農村風景。粗獷的綠林把紅色的農舍襯托得更醒目、穩定。～丁占鰲 評

The red tiles, white wall, and green trees are put together to compose such a beautiful landscape of agricultural village. The bold and unconstrained green forest sets off the red farm house. The latter becomes more eye-catching. Such an arrangement indeed has a balanced and stabilized effect.



沙漠之旅 The Trip in Desert

哥斯大黎加 COSTA RICA

女 10歲

遠山、太陽、地面和駱駝等，都以黃褐色調為主，後景的藍天更突顯出山形，及沙漠中旅人的特徵，是一幅具有獨特的主題表現及豐富想像力的作品。～尤雪娥 評

The faraway mountain, sun, ground and camel have the yellow-brown as the main colour tone. The rear scene's blue sky becomes an element serving as a foil to the mountain's shape and the desert's traveler. This is a piece of work expressed with unique subject and rich imagination.

嘉年華會 Carnival

多明尼加 DOMINICAN REPUBLIC

男 11歲

嘉年華會遊行沿途手舞足蹈賣勁表演，街旁圍觀民眾列一字排開欣賞，一動一靜對比畫面，倒很和諧。～丁占鰲 評

On the carnival, the people in the parade walk along and dance with joy and effort. People standing along the street watch the performance. The former is dynamic whereas the latter is static. The contrast makes this picture properly balanced.





人物 A Character

德國 GERMANY

男 14歲

穿著傳統服飾的德國男人，雖然模樣很稚拙，但是整個畫面都用藍綠色系有層次地表現，色彩很優雅。～張文雄 評

The German man is wearing a traditional costume. Although he looks rather awkward and unsophisticated, the blue and green colour tones have their gradations and thus the colour arrangement of the whole picture offers viewers a sense of gracefulness.

鬥雞 Cock Combat

海地 HAITI

男

這是一幅極富有地方鄉村民情的作品，鬥雞是主題，充分表達人民生活中，不可缺少娛樂項目之一。前山綠地，後山特別用黃色來突出前山，使前後山拉出距離，是空間感很好的用色，以紅建築物點出畫面重心，椰子樹更是強而有力的目標點。～姜添旺 評

This is a piece of work with a strong flavour of local countryside life. The cockfighting is the theme. How it becomes one of essential entertainment activities in people's life can be explained here. The front mountain has green land. The rear mountain is painted in yellow to highlight the front mountain's feature and enlarge the gap between the two. So, it can be said that the artist well expresses a sense of space by making good use of colours. The red building becomes the focus of the picture whereas the coconut tree is even a strong and powerful target for visual enjoyment.



叢林 Jungle

烏拉圭 URUGUAY

男 10歲

叢林用大樹、小樹、藤蔓、小鳥、昆蟲和小動物等來表現生機和內容。雖然層次鬆軟，但情境的統合很棒。～張文雄 評

The jungle has big trees, small trees, vines, small birds, insects and small animals to show some signs of life and rich substances. Although the layers are soft and loose, the artist's capacity of making the picture look like the real situation is brilliant.



多德瓦的空氣污染 Dodewaard

荷蘭 NETHERLANDS

男 11歲

環境藝術的環保類之闡述，表現作者的思想感情。所看的、所聽的、所想的，用色彩形式充分表現出來，特別是天空的污染，用塊狀及飄雲代表不清潔的空氣，又有代表和諧的調和色彩，確實是件好畫。～吳長鵬 評

The environmental art has depiction about environmental protection and expresses the artist's ideas and feelings. What has been seen, heard and thought is expressed to the full, especially on the polluted sky. The artist uses lumpish shapes and floating clouds to stand for dirty air. In addition to representing negative sides of the environment, this work also shows some reconciliation by applying harmonious colours. This is indeed a piece of good work.





戰爭 The War

史瓦濟蘭 SWAZILAND
男 11歲

描繪戰爭的對立，槍砲對盾矛，現代與原始。人物重疊，動作栩栩如生，對比強烈，令人產生無限的想像空間，背景單純，主題明顯，頗具創意。～蘇燕能 評

The work deals with the war's confronting positions – guns and cannons vs. shields and spears as well as modernity vs. primitiveness. The human figures are arranged in a superimposed way. Their movements are depicted very vividly. The contrast is strong – leading to viewers' unlimited imagination. The background is simple, the subject is clear and the work is very creative.

花園裡的貓 My Cat in the Garden

南非 SOUTH AFRICA
女 10歲

花園中繽紛的花朵，幾隻貓咪在此嬉戲，畫面繁複但不顯雜亂，蝴蝶大小貓咪和盛開的花朵，交織成快樂的時空。～蘇燕能 評

The garden has flowers in riotous profusion. Several cats are playing here. The picture is complex, but not in chaos. Butterflies, cats, and flowers in bloom are interwoven into a delightful world.



海神 The Sea God

紐西蘭 NEW ZEALAND
12歲

線條刻劃流暢有力，動物造型簡潔有趣，色調溫馨柔和，具設計意味的框線圖案，更增添畫面的魅力。～李正豐 評

The lines are smooth and appear powerful. The style of depicting the animals is rather pithy and amusing. The colour tone is cozy, gentle, and harmonious. The patterns are outlined with sense of design. These make the picture appealing.



鄉村樂園 Country Band

玻利維亞 BOLIVIA
女 14歲

以鄉村田野為背景，一群音樂團員在此演奏，盛裝跳起舞來，是慶豐收或歡度佳節，洋溢著節慶的歡樂，服裝造型頗富民族特色，可愛親切。～蘇燕能 評

In the background is the countryside field. A group of music band members wearing splendid outfits are performing and dancing. This is the event of either celebrating a harvest festival or enjoying a special day. The characters' costumes and looks have ethnic characteristics. Being permeated with the festive joys and cheers, the work offers viewers a sense of loveliness and friendliness.

剥椰子殼 Husking Coconut

馬爾地夫 MALDIVES

男 14歲

這是一幅富有南國風味的生活畫。在椰林中的民家庭院裡，有剥椰子殼和搬椰肉的工人，他們努力地工作著，所有工人的動態都充滿了力感。雖然用很輕鬆的筆法描繪，但結果展現出來的是力氣和汗水。～吳王承 評

This is a painting with southern style, depicting everyday life. In an ordinary people's garden surrounded by coconut trees, there are workers working very hard on peeling coconut shells and removing coconut kernels. All the workers' movements are full of rhythmic and dynamic energy. Although the artist paints by using an easy brushwork, what is demonstrated includes the two visible precious things - great strength and sweat.



佛教徒與泰國人 Buddhism and Thai People

泰國 THAILAND

女 15歲

大膽的色彩配置，描繪出宗教儀式的神聖可貴，整幅作品的氛圍營造可佳。～林聰明 評

The artist boldly arranges the colours and depicts the religious ritual's divine and precious nature. The whole picture's atmosphere is created extremely well.



沙漠中的堡壘 A Fortress in the Desert

賴索托 LESOTHO

男 8歲

四平八穩的城堡屹立在黑色的大地上，城上的勇士們和背景明亮的顏色及黃色的太陽，可能是代表著勝利和希望的極光吧。～吳王承 評

The solid and stable castle stands erect on the black land. The brave warriors in the castle, the bright colours of the background and the yellow sun - these shining elements maybe give an aura of victory and hope.

農舍 Farmhouse

印度 INDIA

10歲

是一幅用撕、剪、畫、混合方式，拼貼完成的貼畫。用色明亮大膽，醒目明顯，尤其天上的幾朵白雲，好一幅表現鄉村農舍的作品。～黃義永 評

This is a piece of collage work, combining ripping, cutting, painting and mixing. The use of colours is bold. The colours are bright and very eye-catching, especially on several patches of white clouds in the sky. This is a piece of work expressing the countryside's farm houses very well.



新娘 Bride

巴林 BAHRAIN
男 11歲

是一對阿拉伯的新娘與新娘，用花布剪貼與色彩色筆混合使用，好一幅充滿喜氣洋洋的好作品。～黃義永 評

The work portrays a pair of Arabian bride and bridegroom. Patterned clothes are cut and pasted as well as coloir pens are used to paint. The result is that the picture is full of joyful atmosphere.



班什嘉年華會 The Carnival of Binche

比利時 BELGIUM
女 13歲

歐洲的嘉年華會很盛大地舉行著。作者把人群分成三層來表現：近景的參觀者和表演者都很仔細地描繪出來；中景的群眾卻使用象徵性的點描；遠景是在建築物窗戶裡的觀眾和中景相似的技法來表現。在小小的畫面上能表現出廣大的場面，實在難能可貴。～吳王承 評

The carnival in Europe takes place in a splendid manner. In order to represent this occasion, the artist divides the masses into three layers: in the close scene are visitors and performers who are depicted in careful details; in the middle scene are crowds of people who are painted in a symbolic pointillist style; and in the far scene are the audience who stay in the buildings. The technique in the far scene is rather similar to that in the middle. The large gathering can be well expressed in a small picture. How remarkable!



排隊 Lining Up

巴哈馬 BAHAMAS
男 9歲

大色塊剪貼，色彩單純，平穩有力。畫中人物挺胸闊步，精神抖擻，神氣十足，充滿自信，引人注目。～黃照芳 評

The large colour patches are put together with a collage technique. The colours are simple and pure. The picture thus shows its steady and powerful effect. The characters thrust out their chests and walk straight. They are also high-spirited and feel very proud and confident. Therefore, this work is very eye-catching.

自由想像畫 Imaginative Drawing

屏東縣 三和國小四年級
陳順富、蘇豫 男 （10歲）

誇張的線條，亮麗的色彩，鮮明的色塊，組合成一幅生動拙稚的童畫世界。～林聰明 評

The exaggerated lines, the bright colours, and the striking colour patches are put to compose this work. The result is a simple and naive but lively world in fairy tale style.





群鴿飛翔 Flying Pigeons

新竹縣 北門小五年級
卓意芬 女 （11歲）

作者的世界非常熱鬧，天上飛翔的鴿子，街上生動的行人。建物色彩，處處呈現活力，畫面如此精彩是很可貴的。～紀慧明 評

The artist's world is full of excitement and boisterousness. The sky has flying pigeons and the street has animated pedestrians. The buildings' colours show great vigour. The effect is so brilliant. What a precious work!

太空工作站 Space Station

澎湖縣 中正國小六年級
郭天羿 男 （12歲）

太空工作站主題明確，內容非常豐富；作者描畫仔細。很佩服作者的耐心與執著，看了令人非常感動。～黃義永 評

On the space station, the subject is quite clear and the substance is abundant. The artist depicts the scene in fine details. We cannot help but admire his patience and persistence - quite extraordinary!



農村風光 Country Side

南投縣 光華國小六年級
黃聖燕 女 （12歲）

好一幅鑲嵌磁磚壁畫優秀作品，主題非常明確一牛、農夫、牛車為重點，配上藍天空、土黃及灰黑藍色地面，使整張畫更穩重。～黃義永 評

This is an excellent wall painting inlaid with ceramic tiles. The subject is quite clear. The ox, farmer, and ox cart are the focus, matched with the blue sky and yellowish brown and grey, black and blue ground. Such an arrangement makes the picture more stable.



海上的船 Boats on the Sea

基隆市 成功國小一年級
郭曼齡 女 （7歲）

率真的筆觸與構圖，海面上鳥群與船上人物都以羅列式表現，而海裡的魚兒又以透視式描繪；三艘船隻在畫面中間，隨著海浪搖晃，真是一幅充滿童趣的作品。～尤雪娥 評

The use of strokes and composition is rather forthright. The birds over the sea surface and the human figures on the boat are depicted in an arrangement of spreading out whereas the fish in the sea is portrayed in a perspective approach. The three boats, positioned in the middle of the picture, swing along with the sea's waves. This is a piece of work full of childlike amusement.





演奏 Performance

高雄市 前峰國小五年級
楊中大 男 （11歲）

穿著星星的旗袍，站與立的美姿，正在拉胡琴，全心投入演奏，從臉上的表情，身體的姿勢，配合音樂的強弱、高低、柔美等逐一表現出來。四位演奏者使用較鮮豔的重色，然後背景色彩使用淡澄紅色襯出前後的空間距離，更顯得有創意。～吳長鵬 評

The characters wear cheongsams with star patterns. With elegant standing postures, they are playing a huqin (a two-stringed bowed instrument) in their total devotion. Their facial expression and bodily posture go with music as if we can sense the vividly expressed music's strength, high and low, and softness and gracefulness. The artist puts brighter and heavier colours on the four performers and light glistening red colour on a background - setting off the wider distance between the front and the rear scenes. What a creative ideal



山地舞 Tribal Dance

花蓮縣 明義國小六年級
郭婷珠 女 （11歲）

台灣的山地舞世界知名，目前外國觀光客來到台灣，都必須欣賞花蓮、宜蘭、台東等的山地舞，其服裝圖樣、色彩、線條...等都相當有獨特美感。主題人物畫得特別大，也就是主賓的表現，非常有創意。～吳長鵬 評

Taiwan's tribal dance is well-known in the world. At present, tourists from all over the world will usually go to Hualien, Yilan and Taitung and watch tribal dance if they arrive in Taiwan. The dancers' costumes' patterns, colours, lines and so on have a unique sense of aesthetics. The main human figures are painted in bigger proportions. This conveys the idea about host and guest. This is a creative piece of work.



碼頭 A Wharf

連江縣 介壽國小三年級
葉昌翰 男 （9歲）

廣闊視野，眾多船隻，色彩繽紛，造型優美，岸邊貨車、工人忙碌。聚焦碼頭小船，帶來完美視點效果。～黃照芳 評

The view is spacious. There are many boats whose colours are in riotous profusion and whose shapes are elegant. On the bank are busy cargoes and workers. The wharf and small boats are the focus, bringing about a perfect visual effect.

農場 Farm

義大利 ITALY
女 8歲

畫面中以橘黃色調鋪陳，襯托出中景的農舍，羅列式排列的樹林及散佈在農場四周的馬車、工作中的農夫等，純真地描繪著農作物收成的情景。～尤雪娥 評

The landscape is well depicted using an orange colour tone which serves as a foil to the farm houses in the middle scene. There are trees arranged in order and horse-carts and working farmers on the farm. A scene of agricultural harvest is portrayed in an innocent style.

